

## Sehr geehrte Kunden

### **BETREFF: Informationen gemäß den Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016.**

Die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 sieht den Schutz natürlicher und anderer Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten vor.

Nach dem Gesetz basiert diese Behandlung auf den Prinzipien der Korrektheit, Rechtmäßigkeit und Transparenz sowie des Schutzes Ihrer Privatsphäre und Ihrer Rechte.

Damit **INGRANAGGI MOREALI SPA** seine Tätigkeiten umfassend ausüben kann, müssen Sie personenbezogene Daten angeben, die zur Erfüllung des begründete/noch zu begründenden Vertragsverhältnisses erforderlich sind.

Gemäß den Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 möchten wir Ihnen daher folgende Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch uns zukommen lassen:

#### **1. Zweck der Verarbeitung**

Ihre personenbezogenen Daten, die von Ihnen freiwillig zur Verfügung gestellt und von uns erhoben werden, werden rechtmäßig und korrekt für die Bereitstellung von Dienstleistungen und Produkten verarbeitet, die unser Unternehmen seinen Kunden anbietet.

Ihre Daten werden für Zwecke der Verwaltung der ordentlichen Vertrags- und Geschäftsbeziehungen und insbesondere für die Führung der Buchhaltung, die Rechnungsstellung, die Verwaltung des Gläubigers sowie für die Erfüllung aller Verpflichtungen aus den geltenden Gesetzen verarbeitet.

#### **2. Verarbeitungsmethoden**

Die Daten werden hauptsächlich nach manuellen, elektronischen, computergestützten und telematischen Methoden mit einer Logik verarbeitet, die sich strikt auf die oben genannten Zwecke bezieht, und sowohl auf elektronischen Medien als auch in Papierform und auf anderen geeigneten Medien unter Einhaltung der in der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen gespeichert.

#### **3. Obligatorischer oder fakultativer Charakter der Datenbereitstellung und Folgen einer Verweigerung der Bereitstellung**

Gemäß den Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 weisen wir auch darauf hin, dass eine Weigerung, Daten zum Zeitpunkt der Datenerfassung zur Verfügung zu stellen, dazu führen könnte, dass unser Unternehmen objektiv nicht in der Lage ist, den gesetzlichen und/oder vertraglichen Verpflichtungen im Zusammenhang mit zu begründenden/bestehenden vertraglichen Verpflichtungen ganz oder teilweise nachzukommen, und dass daher das Verhältnis nicht wirksam begründet und/oder fortgesetzt werden kann.

#### **4. Weitergabe von Daten an Dritte**

1. Ihre Daten können vom Dateninhaber, von allen benannten Verantwortlichen für die Datenverarbeitung sowie von den zu diesem Zweck benannten internen Datenverarbeitern, die in jedem Fall an das Berufsgeheimnis und die maximale Vertraulichkeit gebunden sind, eingesehen und verarbeitet werden.
2. Ihre Daten können an Dritte ausschließlich zu technischen und betrieblichen Zwecken weitergegeben werden, die sich ausschließlich auf die oben genannten Zwecke und insbesondere auf die folgenden Personenkategorien beziehen:
3. von/an von uns mit Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Managementaufgaben im Zusammenhang mit der gewöhnlichen Ausübung unserer wirtschaftlichen Tätigkeit betrauten Stellen, Fachkräfte, Unternehmen oder andere Strukturen, auch zu Zwecken der Beitreibung von Forderungen;
4. von/an Unternehmen, Körperschaften oder Konsortien sowie Fachkräfte, die unserem Unternehmen Beratungs- und/oder Verarbeitungsdienstleistungen erbringen oder Tätigkeiten ausüben, die für unser Unternehmen und insbesondere unsere Anwälte und Berater im Allgemeinen von grundlegender Bedeutung sind;
5. von/an Behörden und Verwaltungen zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen;
6. von/an öffentliche und private Sozialversicherungsträger, an die die Übermittlung Ihrer Daten für die Ausübung der Tätigkeiten unseres Unternehmens im Zusammenhang mit der Erfüllung unserer vertraglichen/geschäftlichen Verpflichtungen Ihnen gegenüber erforderlich ist;
7. von/an Banken, Finanzinstitute oder andere Unternehmen, an die die Übermittlung Ihrer Daten für die Durchführung der Geschäfte unseres Unternehmens im Zusammenhang mit der Erfüllung unserer vertraglichen/geschäftlichen Verpflichtungen Ihnen gegenüber erforderlich ist.

8. von/an Personen, denen das Recht auf Zugang zu personenbezogenen Daten gesetzlich oder durch sekundäre oder gemeinschaftliche Vorschriften sowie durch ordnungsgemäß unterzeichnete spezifische Verträge und Vereinbarungen zusteht;
9. von/an Personen, an die die Übermittlung personenbezogener Daten erforderlich oder in jedem Fall zur Erfüllung bestehender vertraglicher Verpflichtungen zweckmäßig ist.

#### **5. Weitergabe von Daten**

Personenbezogene Daten sind nicht offenlegungspflichtig.

#### **6. Datenübermittlung ins Ausland**

Ihre Daten können gegebenenfalls gemäß der geltenden Gesetzgebung in Länder der Europäischen Union exportiert werden, wenn die Übermittlung zur Erfüllung von Verpflichtungen aus bestehenden Beziehungen erforderlich ist. Darüber hinaus können Ihre Daten gegebenenfalls gemäß den geltenden Rechtsvorschriften in ein Drittland exportiert werden. In einem solchen Fall handelt es sich bei dem Drittland um ein Land, für das eine Angemessenheitsentscheidung der Kommission vorliegt.

#### **7. Dauer der Datenspeicherung**

Ihre Daten werden für die gesamte Dauer des Vertragsverhältnisses und auf jeden Fall bis zum Erlöschen des Verfahrens, in dessen Rahmen sie erfasst wurden, verarbeitet und bleiben fünf Jahre (5 Jahre) ab der letzten Verarbeitung für Zwecke im Zusammenhang mit oder als Instrument der von der Agentur ausgeübten Tätigkeit, insbesondere für Buchhaltungszwecke, oder ein Jahrzehnt (10 Jahre) für die Notwendigkeit von Nachweisen und Unterlagen für steuer-/gebührenrechtliche Zwecke, mit Ausschluss einer möglichen Verwendung aus persönlichen Gründen und einer möglichen Verwendung im Widerspruch zum Kunden, und unbeschadet anderer Bestimmungen des geltenden Rechts, aufbewahrt.

#### **8. Recht auf Zugang zu personenbezogenen Daten und andere Rechte [Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016]**

Die betroffene Partei hat das Recht, eine Bestätigung über das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von sie betreffenden personenbezogenen Daten zu erhalten, auch wenn diese noch nicht gespeichert sind, sowie auf deren Mitteilung in verständlicher Form.

Die betroffene Partei hat das Recht, informiert zu werden über: die Herkunft der personenbezogenen Daten; die Zwecke und Methoden der Verarbeitung; die bei der Verarbeitung mit Hilfe elektronischer Mittel angewandte Logik; die Identifikationsdaten des Inhabers und des Verantwortlichen der Datenverarbeitung sowie deren etwaiger Vertreter; die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten mitgeteilt werden können oder die als im Hoheitsgebiet des Staates ernannte Vertreter, Verantwortliche oder Beauftragte darüber informiert werden können.

Der betroffene Partei hat das Recht auf: Aktualisierung; Berichtigung oder, falls gewünscht, die Ergänzung von Daten, deren Löschung, ihre Umwandlung in anonyme Form oder die Sperrung rechtswidrig verarbeiteter Daten, einschließlich Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die die Daten erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist; die Bestätigung, dass die angeforderten Maßnahmen, auch inhaltlich, denjenigen zur Kenntnis gebracht wurden, an die die Daten übermittelt oder weitergegeben wurden, es sei denn, die Durchführung erweist sich als unmöglich oder ist mit einem unverhältnismäßig hohen Aufwand im Vergleich zu dem geschützten Recht verbunden.

Die betroffene Partei hat das Recht, sich aus legitimen Gründen ganz oder teilweise zu widersetzen: der Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten, auch wenn sie für die Zwecke der Erhebung relevant sind; die Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs oder zur Durchführung von Marktforschung oder kommerziellen Mitteilungen.

#### **9. Auskunft, etwaige Einwilligung, Änderung oder Widerruf von Einwilligungen und deren Auswirkungen**

Werden mehrere Rechtsgeschäfte abgeschlossen, so gelten dieser Hinweis und die erteilte Einwilligung auch für nachfolgende Rechtsgeschäfte.

Es ist der betroffenen Partei jederzeit möglich, mit den gleichen Methoden, mit denen eine Einwilligung und/oder Einwilligungen erteilt wurde, zu ändern oder zu widerrufen.

Der Widerruf der Einwilligung und/oder der Einwilligungen berührt nicht die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung, die auf der/den vor dem Widerruf erteilten Einwilligung(en) beruht.

#### **10. Möglichkeit der Meldung und/oder Beschwerde an den Garanten für den Schutz personenbezogener Daten**

Wenn die betroffene Partei der Meinung ist, dass ein Verstoß gegen die Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten vorliegt, hat sie jederzeit die Möglichkeit, dem Garanten für den Schutz personenbezogener Daten mithilfe einer der folgenden Methoden, die er für angemessen hält, eine Meldung und/oder Beschwerde einzureichen:

a) Einschreiben mit Rückschein an den Garanten für den Schutz personenbezogener Daten, Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Rom;

(b) E-Mail an die Adresse: [urp@gpdp.it](mailto:urp@gpdp.it) oder [urp@gpdp.it](mailto:urp@gpdp.it)

c) Fax an die Faxnummer: +39 06/69677.3785.

Einzelheiten zur Weiterleitung der Meldung und/oder Beschwerde und zur Zahlung der damit verbundenen Sekretariatskosten sind auf der Website [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it) zu finden.

### **11. Inhaber und Verantwortlicher der Datenverarbeitung**

Der Inhaber der Datenverarbeitung ist: **INGRANAGGI MOREALI MARIO SPA** - Sitz: Via Carlo Cafiero 16 – 42124 REGGIO EMILIA – Tel. (+39) 0522300641 – Fax (+39) 0522930340 – E-Mail: [personale@moreali.it](mailto:personale@moreali.it) – USt-IdNr. 00674710355, in der Person seines gesetzlichen Vertreters pro tempore MACCA GIANFRANCO.

Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist MACCA GIANFRANCO. Die Kontaktdaten entsprechen jenen des Inhabers der Datenverarbeitung.

für die Richtigkeit

---

Der Inhaber der Datenverarbeitung  
(Stempel und Unterschrift)